

屋前中華文化院

開幕紀盛

大埠訊：屋前中華文化院。昨二月廿二日下午二時。舉行落成開幕典禮。十載經營。獲致成果。作青華前進。發揚祖國文化。規模宏遠。殊堪嘉許。先於開幕前正午十二時開始巡遊。是日天氣晴和。又適值週末。故觀衆特多。西人方面參加者尤夥。冠蓋之盛。得未曾有。巡遊場面現偉。幾與日前本埠慶祝農曆元旦之巡遊相伯仲。巡遊自拾二時開始至二時許始畢。行列之盛。可以想見。

巡遊完畢。由屋前市長列沙暨周樹先生主持剪彩。奏琴入座。開幕典禮。正式開始。賓客擁塞。座爲之滿。向隅者尙衆。首由何蔭棠賀禮。先由童子軍持各國國旗進堂。李華斌夫人領唱美國國歌。及李華斌牧師祈禱後。由該院董事會副主席江培。及英文書記黃兆彬先後用中英語致歡迎詞。繼由唱詩班唱詩。隨由董事會主席陳邦彥報告籌建院經過。繼述至爲詳盡。具見創辦人之籌謀。新穎。新穎。新穎。開創之不易。隨請來賓演說。計演說者有市長列沙。美國會上議員瑞倫之尊翁。張總領事。大埠中華會館總董黃漢山等。繼由劉章煥

美舉辦婦女賽跑

合衆社屋前坎馬省堂嘉華電。美國公路六十聯會主席夏威。昨宣佈。該會將舉行婦女步賽跑。爲該公路宣傳。以示該路爲東至西兩岸之最短者。

婦女賽跑。於四月廿八日首途。由維多利亞。沿公路六十號前進。直抵維多利亞之維多利亞灘。途長二千九百一十一里。每日約跑廿八里。需時一百一十一天。首獎爲四萬元之荷里活合約。其他參與賽跑者。則可獲獎金十餘萬元云。

紐約警察底賭撤職

紐約共同社電。警察委員會長那甘昨下令。將警吏廿三人免職。原因爲彼等被控包庇現已被拘禁之黑票賭徒格羅斯。其他警員六名經審訊無罪。

爭購廉價牛肉

三藩市訊。新西蘭之廉價牛肉。中成立已久之新西蘭凍結工會辦理輸出事宜。當非下等貨品云。

選權社鳴謝經

民國四十一年一月一號起至十二月止

趙田田	二拾一元	鄧耀利	馬廣溢
陳典鐘	林慶	以上每拾元	
朱基賢	徐洛	黃榮蘭	劉洪浩
朱福修	阮強	李家驥	趙奕明
廖安振	西人表夫列	蔣日光	
茹金垣	以上每五元	黃耀世	四元
李榮九	鄧鳳女士	司徒文任	
周家灼	甄如江	敖榮初	蘇發
劉漢聲	林時仰	鍾華龍	趙將潮
鄧樹培	謝志如夫人	胡信	林永
簡漢棟	李遊道	以上每三元	
林智	黃子維	梁昌津	曾錫元
趙仕勝	鍾宜	何合	岑池福
黃柏琪	以上每二元五	林世祚	
高聰	麥德聖	劉炳松	梁吉
湯兆棠	李杜洪	黃秀玩	胡添福
湯佑	蔡吉	龔自強	鄭如柏
蔡樹	楊雙全	周榮灼	鄭瑞濃
江彥	鄭連棟	梁秀鳳女士	路兆良
岑榮榮	龔定榮	曾文	湯步雲
唐自璉	楊東賢	陳宏祥	簡崇澤
趙槐	鄧月銀女士	劉希玉	以上
李錫仍	黃丙均	盧洪結	周朝福
鄭成就	以上每壹元五	劉卓南	一元

精補精

京都雷鳴春精補精。乃御醫秘傳。宮帷補品。爲環球未有之生精壯腎良藥。獨家度製。專售一種。服之者無不相逢恨晚。自民國開元。始公諸世。至今通銷全國。風行寰宇。蓋其效速而廣。真有令人驚奇者。

一服精補精。不上半刻。即覺着一團暖氣。發自丹田。上冲頭面。由腦後下循脊骨。過腎俞。入尾閥。直達下部。此時精足腎強。渾身和煖。豈不神爽意快乎。精補精。於是得世界公認。爲保障腎部之泰斗。一服精補精。永遠可免服別種補品矣。請速一試。方知言之不謬也。

精補精。腎損精虧。色慾過度。陰虛陽痿。耳鳴眼花。氣衰血弱。主治。腰膝痠軟。夜尿遺洩。能力欠安。神經衰弱。婦人經痛。雲漢代理。金利源。輔行。

專家 眼鏡 驗眼

氏律占屋

A. Gerard Hirschberg.

年十三逾醫行

Toric Optical Co. Ltd.

118 Hastings St. W.

Pacific 8829

行藥新統曹

C. T. SUN

900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸 四兩庄六元
▲鹿耳丸 四兩庄六元
▲牛黃清心丸 四兩庄六元
▲男子七疝丸 四兩庄六元
▲消粒解毒丸 四兩庄六元

▲救急 四兩庄六元

▲補腎固精丸 四兩庄六元
▲鹿耳丸 四兩庄六元
▲牛黃清心丸 四兩庄六元
▲男子七疝丸 四兩庄六元
▲消粒解毒丸 四兩庄六元

MISS ALLENA CHONG

Insurance Agent

256 East Georgia St.

門牌二五五大號佐治街東

電話 TA. 3526

蔣玉蓮保險
代理人事務所
火燭汽車意外
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

堂育萬

MAN YUCK TONG CO.

P. O. Box 1154

544 Fisgard St. Victoria, B.C.

酒藥種各威利永玉豐枝售代

選辦祖國雜貨參茸玉桂熟藥著名中西藥品接裝各丸散盒裝給粉補茶片不論零沽批發取價格外克己

地址：跑馬街三百四十六號
電話：Marine 5995

美服八折

種種男服靚及齊備

巴陵頓男服店

BARRINGTON LTD.

339 W. HASTINGS ST.

MA. 4929

備俱貨雜杭蘇

4X

請常食美味優越之各種麵粉

市嘜麵粉

Canadian Bakers Ltd.

堂濟廣

Kwong Chai Tong

122 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

電話 PA 8613

◎提防咳嗽！
際此冬春新代交替的時候。天氣嚴寒。晨起衣單。寒氣侵入。每易傷風。外感諸般咳嗽等症。本號有見及此。特製參貝衛生丸。專治咳嗽。痰多。肺癆。吐血。及一切肺病。服之立見奇效。誠爲衛生之妙品也。

每盒定價五毛
照常接做丸散
跌打。國醫。林仕宜寓內

裕綸公司

YEE LUN ARK KEE LTD.

P. O. Box 221

VICTORIA, B.C.

新到
糯米枝干
生晒槐枝
彩盒糖薑
瓷盅蜜茶
各款茗茶

MODERNIZE TAILORS

I. W. PENDER & CARRALL

趨時裁縫店

本店現有存架新衣服。一幫特價平賣。若君者。相宜衣服。請來一看。

司理黃公禮啟

號安均理代總西加駐務客東遠船輪統總國美

由香港往大埠船期

威爾遜總統 三月廿四
克利夫總統 四月拾五
威爾遜總統 五月九日

由港開來大埠總統船男女客位。可在本代理處預購。付港。應用。得搭指定船位。前來快捷。妥當。

本號爲環球航空公司協會會員。代理世界各航線飛機客票。并與各鐵路輪船互相關連。接洽。妥當。辦理。

愛屏林馬號安均
坤炳余德均馬

Quon On Co. Ltd.

254 1/2 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
TEL. PA. 1025

社行旅昌同利
Marwon Travel Service
541 Fisgard St.
Victoria, B. C.

司公貨國利茂

MORLEY CO. LTD.

557 FISGARD ST. VICTORIA, B.C.

新辦到
糯米酒
送贈美人日曆牌

永利威
各色藥酒

特約代理

堂壽永

WING WAH CO.

506 Main St.
Vancouver 4, B.C.

逢痛止痛
風濕跌打膏藥
逢腫消腫

總代理發行處
永華烟草行

Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts.
Vancouver, B. C.
Phone PA. 4934

精神及魄力
是汝所應得

此藥丸能補益精神。爽利。每盒百粒。五元。卡路街大加都華街。在派藥材店啟。

社論「方言」答問

還有。古音紐有舌頭音。沒有舌上音。有重唇音。沒有輕唇音。故此。發音短促。沒有入聲。顧炎武說。古時沒有韻。段玉裁還說。古時沒有去聲。(四聲譜是宋時沈約所作。此才才有分別音韻)。閩音詩說。千年不同韻。陳季華說。百年之中。韻有遞轉。平聲者也。所以。音聲又跟着地方而轉。跟着時候而轉。況且。中國自從五代亂華以後。外夷侵略我們。把我們中原的人民。驅逐入於江左。其間雜着。於是。方言更特別多了。那末。南方與北方方言的序裏一段說。『蓋有古音之聲。既用唐韻。而俗語猶不達古音者。有通語既用今音。而一鄉一州。猶不達唐韻者。唐韻者。有數字同從一聲。唐韻以來。一字轉變。餘字則猶在本部。而俗語或從俱變者。迭陌紛錯。不可究理。方舉其音。而不徵其何字。易足怪乎。』若夫。夫之爲光棍也。歌之爲耳卦也。亞腰之爲呼腰也。和門之爲歡門也。其語至常。其本字亦非難得。不可知者。不曉音均轉變之友紀。而循其唇吻。以檢字書。則弗能得。確實說得好。廣州方言。亦多唐韻。章太炎似曾說過。廣東音雖多淆混。而辨韵亦多合唐韻。廣東人呼「松」向作「容」。又合秦漢之音。唐韻也。凡此此子者。謂之「聲如響」。今湘粵人謂兒童。曰「崽」。則爲唐代遺語。四邑土語。仍多帶唐韻。像「阿誰」。讀「兀誰」。我「聲如響」。說「你」聲如響。是。若之音轉。古人稱你爲「若」。

說文解字說。『細而難察謂之微』。廣東人微讀如微。蟲之小而別種者。謂之微。廣東望讀如去聲。至於廣東所用字謂之無。或謂之毋。廣東人皆讀模音。這又是秦漢的遺音。這裏祇舉幾條。再算「畧窺一斑」。其餘還多着呢。章太炎又曾說過。『中原板蕩。佚在東南。可謂邊方無與語耶』。這可以見得廣東人仍然音多雅韻。

又說。北人不當以南紀爲笑。旁之格。南人不當以中州爲笑。句。這又表示南北人們對於方言。不應互相詆諆的。有等人說。中國的語言文字。祇有通名而少了別名。但章太炎則認爲學不普及之過。他說。『漢語有獨秀者。如持者通名也。但高而舉之曰抗。俯而引之曰提。東而曳之曰拽。離之在曰抱。曳之自後曰拖。兩手持曰奉。肩任手持曰擔。并力同舉曰臺。獨力引重曰扛。如是則他國所無也』。說話太拉長了。現爲適應中國統一語言起見。除小學校採用國語課本與注音字母教授外。而民衆團體在可能範圍。需要灌輸以實際國語。如果假以時日。自然而然地整個中國都沒有方言隔閡之弊。而國家建設。才加進展了。可不慶嗎？

台山總館會

召開邑僑大會

城多利訊。此間台山僑總會館。昨(廿)日午後八時。召集邑僑大會。慶祝蔣介石恢復總統職權三週年紀念。及簽訂反共救國公約。依時到會者極形踴躍。大會結果。一致通過簽訂反共救國公約外。并電請政府。電文如下。

僑務委員會轉轉總統鈞鑒。欣逢鈞座復職三週年。薄海騰歡。同伸慶祝。伏望早領師干。重光大陸。以慰渴望。本總會館今天舉行慶祝大會。簽訂反共公約。并一致通過電呈鈞座敬啟。

加拿大城多利台山僑總會館 二月一日

農曆年節善士濟病僑

城多利訊。本埠中華醫院。昨

友。兄弟聞訊。紛紛道賀。遂于三月一日。在堂宴筵廿餘席。分設于北京樓及民治黨兩處。饌日午後四時赴席。男女親友。魚貫而至。酒至數巡。首由周憲煜君宣佈。會旨。隨後周新和夫婦偕同兒媳。等。輪席敬酒。并答謝各親友。感情。直至七時散席。洵盛會也。又訊。昨(廿)日。在雲華新華僑酒樓。設筵拾餘席。酬謝各親友。因秋活君在雲華建築設計工程師。交遊甚廣云。

卡城僑校

歡迎黃張兩君

卡城通訊。黃朝輝。張全元兩君。奉命出國考察各國肥料製造。於去月廿七日抵卡城。該埠華僑公立學校董事會。即於是晚八時。在新中國酒樓設筵數席。爲黃博士及張總工程師洗塵。并邀請社會名士。同叙暢飲。黃君乃出生于卡城。故席間益形歡悅。舉杯互賀。相語談笑。酒過數巡。旋由黃張兩君。宣述台灣各項建設與改進情形。並勸僑衆爲國家而努力。協助政府。以解民困。直至拾一時始散席云。

朱實賢翁出殯情況

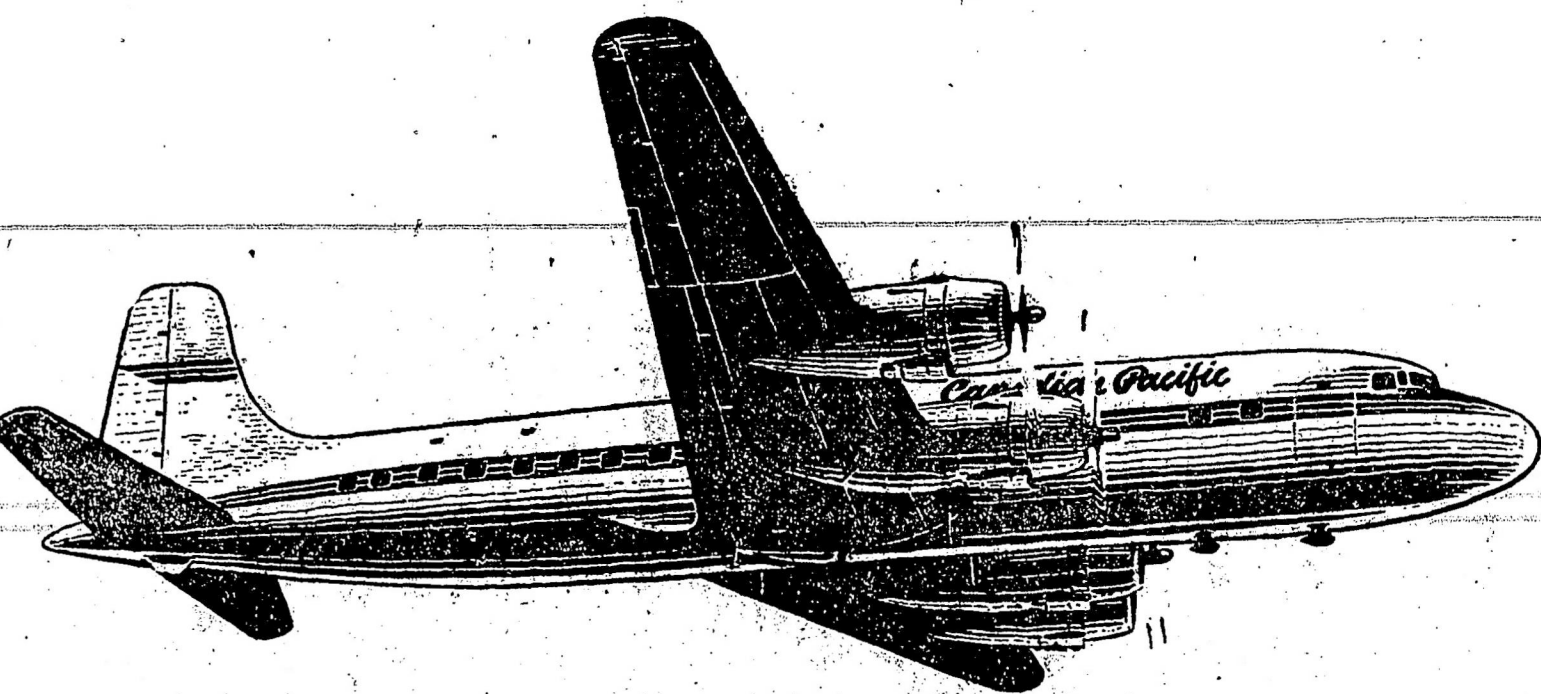
粵訊。澳門老叔父朱實賢翁。不幸於昨(廿)日十六日逝世。經誌前報。該埠洪門昆仲。以朱翁生前。歷任黨社要職。熱心黨務。老成凋謝。特設治喪處辦理喪事。於二月十五日。星期三。下午二時。在咸市活殯儀館。舉行出殯歸土禮。禮式簡單肅穆。首由周如貞牧師。誦經祈禱。鄭錦帆。講述朱翁生前歷史。岑崇樂。讀誦文。鍾子華代表孝眷及治喪處致哀謝詞。繼由周如貞牧師祝禱。即告禮成。各人與之行最後一見禮。禮畢。即由鍾子華。鄭錦帆。岑崇樂。林文合。朱由填。安葬。親友親往執紼者數十人。花圈數十個。素車數十輛。備極哀云。

馬善允鳴謝啟事

逕啟者弟前因被匪伏劫受傷入院醫院調理在院期間荷蒙雲華全加中華總會館馬氏總公所鐵城崇義總會中華職工聯合總會國民黨民治黨達權社台山寧陽會館余風采總堂清韻音樂社各位執事暨男女宗親戚友等時以鮮花年菓香煙酒禮慰問並城馬氏公所鐵城崇義會各埠親友紛來函問候此種隆情高誼感蒙難既弟現已出院在布律委旅店休養未遑一一叩門拜謝特綴數言藉伸謝悃並祝列位身心康樂 弟馬允敬謝

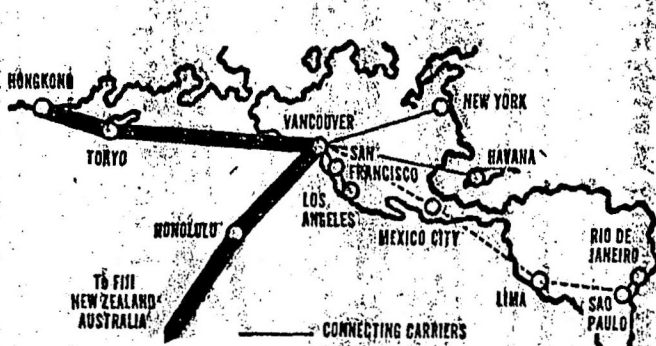
加拿大太平洋航空公司貢獻最快捷之遠東美洲間的飛行

新超級DC-6號機壓倒現在遠東及雲高華間通過美洲開戶之各航線飛行時間其巨型飛機給最舒適之待遇及最迅速之飛行不另加價



Planes on the short Orient route are brand new Super DC-6's. These planes are four-engined, pressurized, air conditioned, "Emperors of the Air." They are big, safe and comfortable as your own living room.

Canadian Pacific Now Offers Fastest Orient-America Flights



Avoid travel fatigue by flying the shortest, fastest flights - 23 hours between Hong Kong and Vancouver. Canadian Pacific Super DC-6's also fly to Hawaii with connecting airlines to Fiji, New Zealand, Australia.

加拿大太平洋航空公司

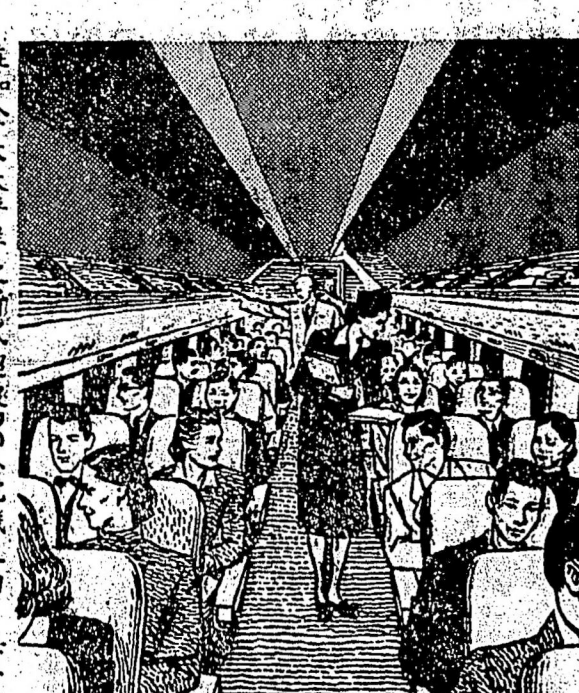
Canadian Pacific AIRLINES



Canadian Pacific crews are safe and dependable with over one million miles of flying experience for each crew member. Planes fly high above the weather, high enough to avoid storms and bumpy air.



This is the only airline featuring both Oriental and Occidental food and Oriental and Occidental stewardesses. Delicious food served piping hot, with Canadian Pacific courtesy. Canadian Pacific interpreters at all airports.



There is ample space per passenger in Canadian Pacific's new Super DC-6's. Room to stretch out in deep, reclining seats—no interference with other passengers. Three washrooms and broad aisles.

Kuo Seun Importers Co. Ltd
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: FA. 6023

VANCOUVER 4, B. C.

中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
香港
聯號
英行辦莊
匯兌
進出口貨
船機客務

新到第一期唐山水貨

打死一人傷一人

云埠中級之黑人拳師。查路士馬紹氏。年二拾歲。綽號小新尼鐘。昨日打死住天寅街一壹〇三號黑人司密士夫人。年四拾四歲。並打傷同屋西婦窩伯氏。年二十叁歲。後五小時。被警察緝拿。定于今晨在警察衙審查口供。

△補遺

新尼鍾原本是占盾鐘之侄之名。稱·他以前是云埠輕級拳王·而爲競爭世界輕級拳師冠軍者之中最有希望者·但可惜他在第二次世界大戰·隨加軍出征海外時陣亡·隨後其叔乃圖利用其聲望引人看馬紹氏賽拳·而稱馬紹爲小新尼鍾。

死者之丈夫·現在任職美國緬省聖保羅埠爲大北火車侍役·警察已將此事通知他云。

達權支社長紅照錄

逕啟者 本社定於三月吉日（即星期六）下午八時半，召開常會。將各部進支數目報告，並有要事待商。屆時統請各職員、暨男女社員，依時蒞會，共決進行，是所至盼。此佈。

賓所威尼亞大旅店

Pennsylvania Hotel
412 Carrall St. PA. 9235
Vancouver 4, B. C.

本旅店接
近華區房
間雅潔房
租按日或
每星期或
每月計算
華友光顧
特表歡迎

◎壹千五百元入息

平房一座兩間出售
近跑街商業中心·近栢文樓·車
地段一百尺闊·百二尺長·入息
千五百元·業主急需現款·願廉
陸千貳百元出讓·有意者請電
HA. 0670R 約商·機會無多
銀期酌量放寬·

◎懸紅緝匪啓事

◎瓜菜什貨店出賣

店生意向來暢旺。今因人力問題
要出賣。存貨取現款交易。架生
交定銀五百元。其餘充銀期。如
有由電話洽商。 FA. 5062
圖 FR. 0826

新發明寶驗

久年耳癰流膿藥水

一試便知 並非虛傳

每樽五元

郵費貴客自理 不受C O D

趙氏啟

CHU SHE

439 Powell St. No. 11,
Vancouver 4, B. C. Canada

廖若仙會計師事務所
莫氏實業貿易有限公司

代報入息稅
承理商號會計

◎加拿大至德分堂
片市阻珠
民國四十二年職員表

行委員 瑞興 家冕 炳杜

◎懸紅緝兇啓事

敗者本總公所理事善允君於二月廿一日晨被匪徒毆打傷勢甚重兇手在逃尚未弋獲本總公所爲保護職員起見特懸紅通緝如有中西人士得知該匪是誰報警拘拿歸案及到衙指證定罪後即酬花紅銀五百元儲款以待決不食言此告

百老匯大旅店

BROADWAY HOTEL
Phone PA-3445
Hastings & Columbia
Vancouver 4, B. C.

接 近 華 區
安 寧 雅 潔
電 梯 電 話
私 用 浴 室
附 設 齊 備

HO INN CHOP SUEY

79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
TAtlow 3743

大宴小酌
桃園餐室
一律歡迎

新民生公司遷新舖

由二月十二日

擴張開市
 優待顧客
 減價一月
 新鮮肉品
 名師燒臘
 中西雜貨
 合時瓜菜
 零沽發行
 一律歡迎

美生鷄林

新春時節 大幫靚雞
歡迎光顧 免費送到

◎ 雲
埠 廣德隆 床鋪被褥

特別加長加潤 水鴨毛褥仔 廉價每張四十九元半
新到大幫羊毛毡，床布，毛枕俱全。

同裕安公司全加總代理岐豐玉酒及和聲歌林公司唱片

香風亂雲	半日安	羅慕蘭	帶淚狂歌我喚卿	何非凡
春風得意	廖夢覺	小明星	楊乃武與小白菜	任劍輝
何日燕歸來	黃佩英	董佩芳	做慣乞兒懶做官	梁朝暉
海誓山盟	張惠芳	黃佩英	童少婉	陳妙洩
殘歌淚影	廖俠懷	胡美芳	嬌	梁朝暉
達達	廖俠懷	車秀英	祭金	芳艷非
窮風流	徐柳仙	小嫦娥	劍底情驚	新馬仔
紅紅綠綠焦心	廖夢覺	胡美芳	紅拂私奔	紅線女
再訪香城	徐柳仙	辛賜卿	花天嬌	文霓非
江山美人	李少芳	李瑞芳	苦海情僧	次伯
七月落薇花	寶佩英	光棍姻緣	梁醒波	鳳凰女
花箋魂銷	何大優	以上金星南聲唱片	江平	瓊仙
說謊世界	以上歌林唱片			
飄零燕				
大傻冒猪				

每打購唱片一打。每只壹圓四計算
 以上金星南聲唱片

QUON H. WONG AGENCIES, HONG YEE ON CO.
 141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. PA 1628

所務事宜俾地值放莘

續手民移鑄入鑄專梳燕書人陸太及務客船輪机飛理代

代
柬

本堂謹訂於三月十五日午后一時舉行第廿七週年紀念典禮並開全加代表大會參擬各要案冒下午五時設筵于西湖懽讌統請各埠潁川分堂潁川報社暨各昆仲嬌姆姊妹屆時踴躍駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

附則敬意者老起見凡七十歲已上者盡足本堂義務合格赴宴免費席金須要預早報名方有効